

Merci à nos commanditaires, encourageons-les!!!!

 <p><b>JEAN COUTU</b> Pharmacie / Pharmacy Tél: 613-443-3552 Ouvert 7 jours / Open 7 days Séances de massage, réflexologie Santé naturelle, soins naturels</p>	 <p><b>Jean G. Martel</b> AVOCAT - LAWYER 800 NOTRE DAME EMBRUN, ON Tél: 613-443-7267</p>	 <p><b>R. PAQUETTE</b> INSURANCE BROKER Parcèle Paquette, Courtier / Broker Tél: 613-443-2255 1-888-800-4394 WWW.RPAQUETTE.COM</p>
 <p><b>GARAGE LOISELLE</b> SINCE 1981 419 rue Notre-Dame, Embrun, ON 415-343-3999</p>	 <p><b>Physio Gougeon</b> 613 804-0594   Embrun www.physio-gougeon.com</p>	 <p><b>CLUB RICHELIEU EMBRUN</b> 613-443-2345 AIDE À LA JEUNESSE PROMOTION DE LA FRANCOPHONIE Rachelle Laplante, présidente 2017-2018 rachelapl@bell.net</p>
 <p><b>Campbell &amp; Sabourin LLP/s.r.l.</b> Avocats et Notaires 1-165 rue Bay Street, Embrun 613.443.5683 www.campbellaw.on.ca</p>	 <p><b>Portes Express</b> DOORS a Trim Lts. VENTES ET SERVICE TEL: 613 443-5894 FAX: 613 443-3247 www.expressdoor.com</p>	 <p><b>Vieux</b> Fruitiers &amp; Antiques Aide à la jeunesse 144 St-Jacques, Embrun, ON Téléphone: 613-443-3933 www.vieuxfruitiers.com</p>
 <p><b>CLUB OPTIMISTE D'EMBRUN</b> 613-978-5474 AMI DE LA JEUNESSE Avec l'appui, présidente 2017-2018 afco@optimiste.com</p>	 <p><b>EMBRUN COLLISION INC.</b> 255 New York Street, Embrun, Ontario K0A 1W0 Tél: 613-443-3258 Fax: 613-443-3259 www.embruncollision.com</p>	 <p><b>Eric Brisson</b> President <b>OLIGO</b> DEVELOPMENT GROUP Properties - Builders - Remodels Quality Developer and Home Builder Développeur et constructeur immobilier de qualité 800 St-Augustin, Unit 8, Embrun www.ologroup.com 613-443-3575</p>
 <p><b>Funeral Co-operative of Ottawa Inc.</b> Coopérative funéraire d'Ottawa Inc. 613.288.2689 www.fco-cfo.com</p>	 <p><b>Desjardins</b> Caisse populaire Nouvel-Horizon inc. CENTRES DE SERVICES Embrun 613 443-2992 Casselman 613 764-2063 St-Jérôme 613 524-2181</p>	 <p><b>Coursier Plaster Estimation Floor Covering Inc.</b> vinyle, coussiné, céramique, tapis 781-C, rue Notre-Dame, EMBRUN 613-443-5538</p>
 <p><b>CHEZ LILI</b> PARTY RENTALS INC. Line et Daniel Blanchard, prop. 613 443-3482</p>	 <p><b>Chevaliers de Colomb</b> conseil à 8501 rue Fergat, Embrun (Ontario) K0A 1W0 613 443-6301</p>	 <p><b>Maison Funéraire &amp; Chapelle LAFLEUR</b> Funeral Home &amp; Chapel Casselman, ON Embrun, ON 613 764-3286 613 443-3286 Dir. Lafleur / Dir. Lafleur Dir. Lafleur</p>
 <p><b>FERME TI-CO INC.</b> Service de séchage / Drying Services Entreposage / Storage Laurier 613-859-2879 / Bob 613-222-8853 Rhéal 613-286-2718</p>	 <p><b>ALAIN LANTHIER, CFP</b> PLANNIFICATION FINANCIÈRE SERVICES FINANCIERS 613-443-0522 Conseiller en assurances et services financiers</p>	 <p><b>LES FONDATIONS BRISSON'S INC.</b> RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE Bureaux: Embrun &amp; Paris (Québec) Personnel: 2000/14 personnes Tél: 613 764-1530 Fax: 613 764-3276</p>
 <p><b>ANDRÉ MARTEL</b> PRESIDENT 15, Terry Fox Dr., Box 10 Vanickle Hill, On K0B 1R0 Tél: 1-800-261-4953 Tél: 1-613-479-2517 Fax: 1-613-479-3450</p>	 <p><b>Phil Ryan &amp; Assoc.</b> phil_ryan@cooperators.ca 613.443.2107 Une place de choix the co-operators A better place for you</p>	 <p><b>Ken Carscadden</b> Propriétaire Embrun Home Hardware Zulig y Centre 286 Notre-Dame St. -Embrun, ON K0A 1W4 T 613 443 2899 F 613 443 1017</p>

Merci à nos commanditaires, encourageons-les!!!!

 <p><b>Bertrand</b> PLUMBING &amp; HEATING Commercial &amp; Residential Residential et commerciale Martin Bertrand Bertrand martin@bertrandplumbing.com 613.443.3090 105 Bay Street, Embrun, Ontario K0A 1W1</p>	 <p><b>Village Restaurant</b> Dining Lounge 613-443-3184 ouvert tous les jours de 6h00 à 14h00 1006 Notre-Dame St Embrun, Ontario K0A 1W0</p>	 <p><b>CO-OP</b> EMBRUN 525 Notre-Dame, Embrun (Ontario) K0A 1W0 1-800-267-4270 www.coopembrun.com Tél: 613-443-2895 Fax: 613-443-1801</p>
 <p><b>MR BLAIS</b> SALES &amp; SERVICE INC. 143 Clément St Vars, ON (613) 443-1232</p>	 <p><b>Embrun Ford</b> Embrun Ford 608 Notre-Dame Embrun Ont, K0A 1W0 Tél: (613) 443-2985 Cell: (613) 295-8979</p>	 <p><b>VC Home Inspections</b> and renovations Corte Bérubé Inspection et rénovation Building services 31 rue Mackay St. Embrun, Ontario K0A 1W0 Tél: 613 380 8872 www.vchomeinspections.com</p>
 <p><b>Gérald Monnot Lettres</b> Aide Misses gravées, gravure Mars Bouillies, vente Lettres au cimetière Cemetery Lettering www.lettreage.com 317 Poudre, Hamilton, ON L8S 2T5 minimonument@gmail.com</p>	 <p><b>Le Pavillon</b> RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS 613 443-1690 admin@lepavillon.ca 1122 Notre Dame, Embrun ON K0A 1W0</p>	 <p><b>New Dawn</b> Dental Clinic 3812 Notre-Dame, Embrun, Ontario K0A 1W0 613-443-3471 - www.dnbem.com</p>
 <p><b>Camille Hage</b> 994 Notre Dame Street, Embrun, ON, K0A 1W0 Tél: 613-370-0771 Fax: 613-370-0278 Email: restaurant@camillehage.com</p>	<p>DISPONIBLE</p>	<p>DISPONIBLE</p>

**SERVICES PAROISSIAUX**

**Administration (CAT):**  
Laurier Lemieux, président (613-443-3583)  
Michel Dagenais, vice-président (613-443-3130)

**Pastorale (CPP):**  
Diane Bergeron, présidente (613-443-3212)

**Liturgie:** Les membres du CPP.

**Comité du cimetière:**  
Camille Piché, président (613-443-0381)

**Rions un peu :**  
Mon grand-père approche 90 ans et il ne s'est jamais servi de verres.  
- Il y a ben du monde qui préfère boire à même la bouteille!!!

**SERVICES LITURGIQUES pour le 10 et 11 novembre 2018**

	17 h	8 h 30	10 h 30
<b>Accueil</b>	Suzanne Campbell	Bénévoles	Claudette Lafleur
<b>Animateurs</b>	Huguette Blanchard	Denis Leduc	École
<b>Lecteurs</b>	Margaret Rondeau	Marielle Richard	École
<b>Servants</b>	Micheline Gaudreau	Guillaume Lemieux	Fernand Groulx Denise Groulx
<b>Ministres de Communion</b>	Micheline Gaudreau Margaret Rondeau	Guillaume Lemieux Marielle Richard	Claudette Lafleur Denise Groulx Fernand Groulx

**Paroisse St-Jacques d'Embrun**

1041, rue Notre-Dame, C.P. 100  
Embrun, Ontario K0A 1W0  
Téléphone : 613-443-2817  
Télécopieur : 613-443-1843



Courriel: [paroissestjacques@rogers.com](mailto:paroissestjacques@rogers.com)  
Page web: [www.paroissestjacques.com](http://www.paroissestjacques.com)

**BUREAU:** Ouvert durant la semaine de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h.  
**Fermé le vendredi.**

**Accueil :**

Michel Pommainville, prêtre- curé  
Luc Richer, Marcel Givogue, diacres  
Suzanne Brisson, secrétaire  
Denis Leduc, bedeau

**Notre bulletin paroissial du 4 novembre 2018**

**Célébrations Eucharistiques:**

**Samedi 17 h, dimanche 8 h 30 et 10 h 30 (+ liturgie des enfants)**  
**À l'église:** lundi 19 h, mercredi 19 h, jeudi 9 h et adoration du Saint-Sacrement  
**Au Pavillon :** 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardi du mois à 10 h  
**Au Foyer St-Jacques :** le 2<sup>e</sup> jeudi du mois à 10 h 30  
**Au Centre Urgel Forget :** le 4<sup>e</sup> mardi du mois à 10 h

**SACREMENT DU BAPTÊME:** 2<sup>e</sup> ou 4<sup>e</sup> dimanche du mois à 11 h 45, téléphonez pour détails. Le parrain ou la marraine doit être baptisé(e) et confirmé(e) catholique.

**SACREMENT DU MARIAGE**  
Avant de faire des réservations (salle, repas, etc.) téléphonez pour un rendez-vous.

**SACREMENT DU PARDON:** Sur semaine avant les messes ou sur rendez-vous.

**SACREMENT DES MALADES:** Avertir si une personne est malade pour la visite à la maison.

**FUNÉRAILLES:** En cas de décès, avisez la paroisse pour des arrangements funéraires.

**BONNE NOUVELLE EN CE 31<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE -B-**

Aujourd'hui, nous sommes rassemblés pour rencontrer le Seigneur et nous prenons les moyens qu'il faut pour cela. Par sa Parole, Jésus Christ va s'adresser à nous; par son Corps et son Sang partagés, il nous convie à son repas.

Voici donc le thème de l'année pastorale proposé par le diocèse -



**C.P.P. :**

Rencontre du Conseil paroissial de la pastorale le lundi 5 novembre à 19 h 30.

**FILLES D'ISABELLE :**

La réunion mensuelle des Filles d'Isabelle aura lieu le **12 novembre** prochain à la sacristie de la Paroisse St-Jacques d'Embrun au 1041 rue Notre-Dame. Au plaisir de se retrouver à 19 h. Gisèle-Langlois-Givogue, régente 613-445-2807.

**CONCERT DE NOËL AVEC MARC HERVIEUX :**

Notre levée de fonds cette année prend une forme. Nous aurons comme invité **Marc Hervieux**, chanteur ténor et d'opéra.

Concert-Spectacle en notre église, le dimanche **9 décembre** 2018 à 13 h 30. La vente de billets est en cours. Église - nef --- section verte : 42 \$; section jaune : 35 \$; Église- jubé --- section rouge : 45 \$; section grise : 35 \$; section blanche : 25 \$

**DÉVELOPPEMENT ET PAIX : CAMPAGNE D'AUTOMNE « PARTAGER LE CHEMIN »**

D'ici quelques semaines nous serons solliciter et informer de signer une carte qui sera adresser au Premier ministre du Canada. Développement et Paix demande au gouvernement du Canada de ne pas se contenter de fournir une aide humanitaire aux réfugiés, mais plutôt de s'attaquer aux causes profondes de la migration forcée et d'investir davantage dans des solutions diplomatiques et pacifiques aux conflits armés.

**FOIRE D'INFORMATION FARFO:**

La foire d'information 2018 de la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario se tiendra le lundi **12 novembre 2018**, de 9 h à 15 h 30, au Centre récréatif de Bourget, au 19 rue Lavigne, à Bourget. Inscription obligatoire auprès de Marc Darveau au 613 673-1029 ou par courriel au [mafradar@gmail.com](mailto:mafradar@gmail.com).

**CLINIQUE DE COLLECTE DE SANG :**

Voici l'occasion pour vous d'aider à sauver des vies. Le club Optimiste d'Embrun accueillera une clinique de collecte de sang le **7 novembre** 2018 de 14 h à 16 h, et de 17 h à 20 h au Centre récréatif d'Embrun (6 rue Blais). Prenez un rendez-vous en composant le 1 866 JE DONNE.

**SÉQUENCE DES ÉMISSIONS POUR LE MOIS D'OCTOBRE**

CHOT (40) TVA (câble 10, VCR+40), Vidéotron CHOT (04) CHOT HD (604)

Bell TVA-Gatineau (117) le dimanche à 13 h.

**Les 4, 11, 18 et 25 novembre** « *N'ayez pas peur* » (parties 3, 4, 5 et 6 de 6) Abbé Apollinaire Ntamabyaliro

**RÉSERVATION DE LA SALLE PAROISSIALE :**

Pour toute réunion ou rencontre dans une des salles de l'église, nous vous demandons de faire la réservation uniquement au bureau paroissial au (613) 443-2817, et non pas par l'intermédiaire d'une tierce personne. Merci!

**FOIRE ARTISANALE :**

La foire artisanale d'Embrun se tiendra au Centre récréatif les **24 et 25 novembre** prochain de 10 h à 16 h. Plus de 40 exposants seront présent, le tout pour vous donner des idées cadeaux pour Noël. L'entrée est gratuite. Les recettes de l'encan silencieux seront remises à la paroisse. Nous vous invitons à encourager cette cause.

**DÎNER COMMUNAUTAIRE:**

Aura lieu le jeudi **8 novembre** 2018 à 11 h 30 au Centre J. Urgel Forget. Au menu : macaroni à la viande avec salade + pudding chômeur. Prix 10\$. S.v.p. réserver avec Paquerette Lapalme au 370-0220 avant lundi le 5 novembre 5 h. Après dîner : jeux de société.

**NOS CÉLÉBRATIONS DE CETTE SEMAINE**

**Samedi le 3 novembre, 31<sup>e</sup> Dimanche Ordinaire**

**17 h** Parents défunts Dwyer / la succession  
En réparation au cœur Immaculée de Marie  
Roland et Marguerite Lamothe / Guy et Colette  
Lucien Bourgeois / parents et amis

**Dimanche le 4 novembre, 31<sup>e</sup> Dimanche Ordinaire**

**8 h 30** Alcide Dignard / Jean, Carol et Agathe  
Simone et Edna Sauvé / Lucille et Raymond  
Rita, Claude et Lionel Massé / Lucille et Raymond  
Pour les âmes du Purgatoire les plus délaissées / J-P. et Estelle

**10 h 30** Paroissiens et Paroissiennes

Rita Goulet / ses enfants  
François Servant / Lucie et les enfants  
Liette et Alain Lapalme / parents et amis  
Yvette Lemieux / Rodrigue et Lise Lemieux  
Reynald Séguin 1<sup>er</sup> / son épouse et les enfants  
Claudette Brisson / son époux Georges  
Défunts famille Lionel Labelle / frères et sœurs  
Alain Gendron / Lise et Jean Dugas

**Lundi le 5 novembre, Sainte Sylvie**

**19 h** Aline et Arthur Grégoire / Lise et Armand  
Parents déf. Bissonnette / les enfants  
Lucien Bourgeois / parents et amis

**Mardi le 6 novembre Sainte Bertille**

**10 h Résidence Le Pavillon**  
Fernand et Adrienne Lanois / ses enfants  
Lucien Bourgeois / parents et amis  
Claudette Brisson / les Filles d'Isabelle  
Théophrase Perras / Fernande Perras  
Claudette Brisson / son époux Georges  
Ambroise Arcand / son épouse et les enfants

**Mercredi le 7 novembre, Saint Ernest**

**19 h** Yvette Lemieux / parents et amis  
Liette et Alain Lapalme / parents et amis

**Jeudi le 8 novembre, Bienheureuse Élisabeth de la Trinité**

**9 h** Parents défunts Dwyer / la succession  
Lucien Bourgeois / parents et amis

**10 h 30 Foyer St-Jacques**

Yvette Lemieux / parents et amis

**Vendredi le 9 novembre, Dédicace de la Basilique du Lantran**

**Samedi le 10 novembre, 32<sup>e</sup> Dimanche Ordinaire**

**17 h** Emanuel Brisson / la famille  
Liette et Alain Lapalme / parents et amis  
Alice, Paul 25<sup>e</sup> et Hector Thibault 6<sup>e</sup> / famille Thibault

**Dimanche le 11 novembre, 31<sup>e</sup> Dimanche Ordinaire**

**8 h 30** Conrad et Anita Lemieux / La Ferme Ti-Co  
Rachelle Roy 12<sup>e</sup> / la famille  
Thérèse Leclerc / Anne Christine Gauthier  
Donat Rochon / Robert Rochon  
Yvette Lemieux / Lise Gagner-Frenette, Noël et Sébastien  
Parents défunts / Jean-Paul et Estelle Grégoire

**10 h 30** Paroissiens et Paroissiennes

Action de Grâce / H.E.F.  
Alcide Séguin 45<sup>e</sup> / Ida et les enfants  
Henri Marcil 32<sup>e</sup> / leurs filles  
Lucien Bourgeois / parents et amis  
Claudette Brisson / son époux Georges  
Roméo Brisson 49<sup>e</sup> / son épouse  
Parents déf. d'Aldolfo et Isabella Bossio / Adolfo et Isabella

**TU AIMERAS**

Les lectures de ce dimanche nous ramènent à ce qui est l'essentiel : l'amour de Dieu et l'amour du prochain : L'un ne va pas sans l'autre. Ces deux commandements se trouvent déjà dans la loi de Moïse. Mais ils sont formulés séparément. Plus tard, les prophètes proclameront qu'on ne peut rendre un culte à Dieu sans le respect du prochain. La première lecture insiste très fortement sur ce commandement : « Tu aimeras ». Toute l'histoire du peuple de Dieu devra être une histoire d'amour. Il s'agit d'aimer le Seigneur de tout son cœur, de toute son âme et de toute sa force. Ce commandement de Dieu est en lui-même un chemin de vie et de bonheur. Il doit imprégner toute la vie des hommes. Ces paroles doivent rester dans le cœur de chacun. C'est aussi vrai pour nous aujourd'hui : nous devrions être imprégnés des paroles de l'Évangile que nous connaissons par cœur. Nous pouvons nous les répéter tout au long du jour. C'est une manière de nous unir à Dieu et de mieux le servir.

La lettre aux Hébreux (2<sup>e</sup> lecture) ne nous parle pas directement de ce grand commandement de l'amour. Mais elle nous montre un Dieu qui fait sans cesse le premier pas vers nous en nous envoyant son Fils Jésus. Le passage d'aujourd'hui nous rappelle la supériorité du sacerdoce du Christ sur celui des hommes, des femmes et des jeunes. Pour intercéder continuellement auprès de Dieu, les hommes ont dû se succéder au cours des siècles. Mais le Christ mort et ressuscité intercède de façon permanente en notre faveur. Par le don de sa vie, c'est le salut qui est offert à tous. Nous avançons vers Dieu grâce au Christ, par lui, avec lui et en lui. Il est celui qui « nous a aimés comme on n'a jamais aimé. » L'Évangile d'aujourd'hui revient sur ce grand commandement. Et c'est la rencontre entre Jésus et le scribe. Ce dernier connaît parfaitement les Écritures. Il se présente à Jésus un peu comme un examinateur qui vient vérifier les connaissances de son élève. Nous avons entendu la réponse de Jésus : « Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de tout ton esprit et de toute ta force. Et voici le second : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. » Ces deux commandements ne font qu'un. L'un ne va pas sans l'autre. Nous sommes donc créés pour aimer. Dieu qui est amour, nous a créés pour que nous puissions, nous aussi, aimer et demeurer unis à lui. Nous ne trouverons la vraie joie qu'en aimant. Il ne s'agit pas d'abord de faire beaucoup de choses mais de vivre selon un esprit filial envers Dieu et fraternel envers les autres. En nous faisant le prochain des autres, nous nous approchons de Dieu qui est amour. Mon prochain, c'est celui que je prends le temps d'écouter et de rencontrer. C'est un seul et même amour qui nous attire vers Dieu et vers les autres.

**CHEVALIERS DE COLOMB :**

Les Chevaliers de Colomb d'Embrun sont à la recherche de joueurs et de joueuses pour l'activité Poches-baseball, qui vient de débuter. Cette activité se déroule le jeudi soir de 19 h 30 à 21 h 30 (7 h 30 - 9 h30). L'endroit est le 5 rue Forget, Embrun. Pour vous inscrire à cette activité, communiquer avec Daniel Cardinal au 613-443-6301.

Le Conseil 6301 des Chevaliers de Colomb, d'Embrun vous invite à son souper mensuel de fèves au lard et de macaroni, le vendredi **9 novembre** de 17 h à 18 h 30 au 5 rue Forget.

**CÉRÉMONIE – JOUR DU SOUVENIR :**

Invitation est lancée à tous et toutes à venir le dimanche **11 novembre** à 15 h, au cénotaphe, sur le terrain de l'Hôtel de ville pour la cérémonie du Jour du Souvenir. L'événement est organisé par les C. de C., Assemblée Chanoine Alban Legault, ainsi que la Municipalité de Russell avec l'assistance de la Légion canadienne. Invitation spéciale est lancée aux organismes de la paroisse qui voudraient déposer une couronne. Info: Jean-Maurice Gaudreau, 613-443-5973 ou Livio Piovesan 613-443-3057.

**VOYAGE : LA GRÈCE, DU NORD AU SUD :**

Venez découvrir les trésors historiques de la Grèce antique, de la Grèce romaine et byzantines. Début du circuit au nord avec la ville de Thessalonique, puis passant par l'Olympe, les Météores, Delphes, le Péloponèse et Athènes, avant d'entreprendre une croisière de 5 jours à travers les îles grecques. Date du voyage : 13 au 27 octobre 2019. Soirée d'information le jeudi 29 novembre à 19h à l'église Sainte-Marie, 4831 chemin Innes, Orléans. Accompagné par l'abbé Michel Pommainville. Veuillez-vous inscrire pour la présentation au 613-443-2817.

**Le CLUB JOIE DE VIVRE 50+**

Le club organise une soirée souper-danse le **21 novembre** 2018 avec Louis Seguin, tout en fêtant le 45<sup>ème</sup> anniversaire de fondation et les anniversaires de mariages au Palais des sports, (haut de l'aréna) 8 rue Blais. Le souper sera servi vers 5:30. Resv. : Irène Sauvé : 613-867-6308 ou Diane Lalonde :613-443-2837

**OFFRANDE COMMUNAUTAIRE :**

**Quête du 28 octobre 2018 :**

Collecte : 1 741 \$; Dîme: 179 \$; Lampions : 99 \$; Prions : 20 \$; Œuvre Pontificale : 55 \$; Don : 55 \$; **Total: 2 149 \$.**

**Lampe du sanctuaire brûlera pour : Une Action de Grâce / H.E.F.**